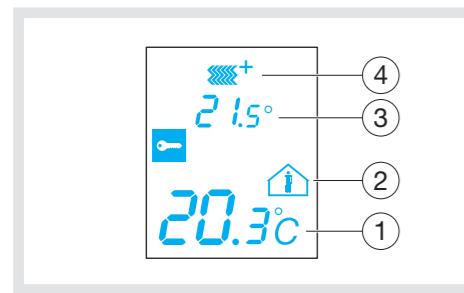


NL  
D  
F  
GB

## Bedienungsanleitung für Thermostat KNX Annexe de réglages pour Thermostat KNX Appendix: Set-up instructions for Thermostat KNX

6T 7243.b

### Betriebsart Auto / Mode Auto / Auto mode



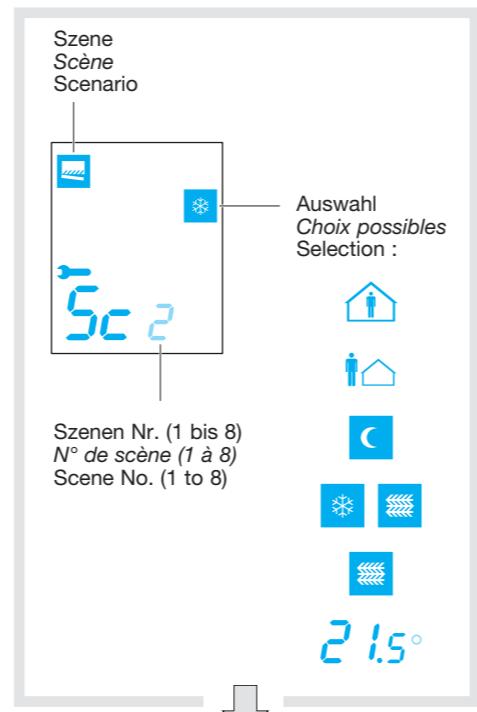
- ① Raumtemperatur  
Température ambiante  
Room temperature
- ② Aktuelle Betriebsart  
Mode en cours  
Current mode
- ③ Aktueller Sollwert  
Consigne en cours  
Current set-point
- ④ Zustand Heizung/Klimaanlage  
Indication d'état Chauffage/Rafraîchissement  
State indication Heating/Cooling

Aktuelle Betriebsart Mode en cours Current mode	Merkmaile Caractéristique Characteristics
	Komfort (Anwesenheit) Confort (présence) Comfort (presence)
	Komfort verzögert Confort temporisé Delay comfort
	Standby Absence Standby
	Nachtbetrieb Réduit Reduced
	Frostschutz / Geräteschutz Hors gel / Protection des équipements Frost free / Protection of equipment
	Komfort-Zwangsbetrieb Forçage confort Comfort override
	Frostschutz-Zwangsbetrieb Forçage Hors Gel Frost-free override
	Geräteschutz -Zwangsbetrieb Forçage Protection des équipements Protection of equipment override

### Anwender Einstellungen / Réglage utilisateur / User setting

	Heiz-Sollwert Consigne chaud Hot set-point			
	Klima-Sollwert Consigne froid Cold set-point			
± 2°C	Zulässiger Korrekturbereich Plage de correction autorisée Authorised correction range			
	Nutzungsart: - Heizung - Klimaanlage Type d'utilisation: - Chauffage - Rafraîchissement Type of use: - Heating - Cooling			

### Szenen einstellen / Réglages de scènes / Scenes settings



Szene Scène Scene	Aktuelle Betriebsart bzw. Temperatur Mode ou Température en cours Current mode or temperature
Sc 1	
Sc 2	
Sc 3	
Sc 4	
Sc 5	
Sc 6	
Sc 7	
Sc 8	

(D)

**Achtung:**  
- Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.  
- Installationsvorschriften zur Schutzmassnahme SELV beachten.

### Verfügbare Menüs

#### Betriebsart Auto

Dies ist die Standard-Betriebsart des Gerätes; sie dient zur Anzeige von Parametern/ Werten wie Raumtemperatur, aktuelle Betriebsart und dazugehöriger Sollwert.

Die Tasten + bzw. – dienen dazu, den aktuellen Sollwert in Schritten von jeweils 0,5 Grad zu verändern.

Die Taste "Anwesenheit/Abwesenheit" dient dazu, vom Abwesenheits- in den Anwesenheitsmodus (Komforttemperatur) zu schalten.

Die Taste "Modus" dient zur Auswahl der Regelungsart.

In der Betriebsart Auto, lässt sich die Betriebsart Anwender Einstellungen durch 3 Sekunden dauernden, gleichzeitigen Druck der Tasten und aktivieren.

Das Gerät verlässt die jeweils gewählte Betriebsart nach 1 Minute automatisch, wenn der Benutzer keine Einstellung vornimmt, oder bei gleichzeitiger Betätigung der Tasten und (1 Sekunde).

Das Symbol blinks, wenn eine Betriebsart unzulässig bzw. der Einstellbereich begrenzt ist.

#### Zugriff auf die Einstellungen

Die Navigation erfolgt anhand der Tasten und .

Hierbei dient jeweils die Taste zur Auswahl des vorigen und des folgenden Parameters. Tasten + und – dienen zum Verändern des selektierten Parameters.

#### Anwender Einstellungen

Dieses Menü dient zum Einstellen der Sollwerte für die Betriebsarten Heizung und/ oder Klimaanlage.

#### Szenen einstellen

Das Menü Szene dient dazu, die möglichen Szenen zu definieren. Innerhalb dieses Menüs gestaltet sich die Navigation folgendermassen:

- Szenen-Nr.
- Auswahl der Einstellung (Anwesenheit (Komfort), Abwesenheit, Absenktemperatur, Geräteschutz oder Temperatur).
- Temperaturwert zur Verwendung als Szene.

(F)

**Attention :**  
- Appareil à installer uniquement par un installateur électricien.  
- Respecter les règles d'installation TBTS.

### Menus disponibles

#### Mode Auto

C'est le mode de fonctionnement habituel du produit qui permet l'affichage d'informations telles que la température ambiante, le mode en cours et sa consigne.

Les touches + ou – permettent de changer par demi-degré la valeur de la consigne en cours.

La touche "Présence/Absence" permet de passer d'un état absence à un état présence (confort) .

La touche "Mode" permet de sélectionner un des modes de régulation.

Depuis le mode Auto, l'activation du mode Réglage Utilisateur se fait par l'appui simultané et maintenu des touches et pendant 3s.

La sortie des modes se fait automatiquement après 1mn sans action ou par un appui simultané des touches et pendant 1s.

L'icône clignote lorsqu'un mode est verrouillé ou le réglage limité.

#### Accès aux réglages

La navigation s'effectue avec les touches et .

permet de sélectionner le paramètre précédent et le suivant.

Les touches + et – permettent de changer la valeur du paramètre sélectionné.

#### Réglage Utilisateur

Ce menu permet de régler les valeurs des consignes chauffage et/ou climatisation.

#### Réglages de scènes

Le menu scénario permet de spécifier les 8 scènes possibles en EASY.

La navigation dans ce menu se fait par l'entrée successive des informations suivantes :

- N° de la scène.
- Choix du réglage (Confort, Absence, Réduit, Protection, Température).
- Valeur de température si scène température.

(GB)

**Caution:**  
- This device must be installed only by a qualified electrician.  
- Conform to TBTS installation rules.

### Menus available

#### Auto mode

It is the usual product operating mode, which allows to display such information as room temperature, current mode and its set-point.

Buttons + and – allow to change the current set-point value by one half degree increment.

The "Presence/Absence" button allows to shift from absence to presence state (comfort) .

The button "Mode" allows to select one of the regulation modes.

The User Setting mode can be accessed via the Auto mode by keeping both buttons and simultaneously depressed for 3 seconds.

Exit from the modes is automatic if the system is idle for more than 1mn, or by keeping and buttons depressed simultaneously for 1sec.

The icon twinkles when a mode is locked or the setting limited.

#### Access to settings

Use and buttons for navigation:  
 allows to select the Previous Parameter and to choose the Next Parameter.

Buttons + and – allow to change the value of the selected parameter.

#### User Setting

This menu allows to set the heating and/or cooling set-point values.

#### Scenes Settings

The Scenario Menu allows to specify the 8 possible scenarios in EASY.

Navigation is carried out by entering the following information in order:

- Scene No., and
- Setting selected (Comfort, Absence, Reduced, Protection or Temperature).
- Temperature value whether scene temperature.